

- וַיָּרָא אֱלֹהֵי יִצְחָק בְּאֵלֶיךָ מִמְּרָא וְהָיָה יִשְׁבַּע פֶּתַח הָאֵהָל כְּחֹם הַיּוֹם:
- וַיֵּשֶׁא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אֲנָשִׁים נֹצְבִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיֵּרָץ לִקְרֹאתָם מִפֶּתַח הָאֵהָל וַיִּשְׁתַּחוּ אֲרָצָה:
- וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אִם־נָא מִצָּאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ אֵלֶיךָ תֵּעָבֶר מֵעַל עֵבְרֶךָ:
- יִקְחֵינָא מִעֵט־מַיִם וְרַחֲצֵנוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֲנוּ תַּחַת הָעֵץ:
- וְאִקְחָה פַת־לֶחֶם וְסֻעְדֵי לֶבְכֶם אַחֵר תֵּעָבְרוּ כִּי־עֲלִיכֶן עֲבָרְתֶם עַל־עֲבֹרְכֶם וַיֹּאמְרוּ כֵן תַּעֲשֶׂה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ:
- וַיִּמָּהֵר אַבְרָהָם הָאֵהָלָה אֶל־שָׂרָה וַיֹּאמֶר מִהֲרִי שְׁלֹשׁ סָאִים קִמַּח סֹלֶת לֹשֶׁנִי וְנָעֲשִׂי עֲנֹת:
- וְאֵל־הַבָּקָר כִּזְ אַבְרָהָם וַיִּלָּח בְּרִבְבָּקָר רֶכֶךְ נָטוּב וַיִּתֵּן אֶל־הַלָּעַר וַיִּמָּהֵר לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ:
- וַיִּלָּח חֲמָאָה וְחֹלֵב וּבְרִיהַבְקָרִי אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּתֵּן לַפְּנִיָּהִם וְהוֹאֲעַמְד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאכְלוּ:
- וַיֹּאמְרוּ אֱלֹהֵי אֵיזָה שָׂרָה אֲשֶׁתְּךָ וַיֹּאמֶר הִנֵּה בְּאֵהָל:
- וַיֹּאמֶר שׁוּב אֲשׁוּב אֵלֶיךָ כֶּעֶת חֲלָה וְהִנְהִיבִן לְשָׂרָה אֲשֶׁתְּךָ וְשָׂרָה שָׁמַעַת פֶּתַח הָאֵהָל וְהָיָה אַחֲרָיו:
- וְאַבְרָהָם וְשָׂרָה זָקְנִים בָּאִים בַּיָּמִים חִדָּל לַהֲרִיז לְשָׂרָה אֶרֶח כְּנָשִׁים:
- וְתִצְחַק שָׂרָה בְּקִרְבָּהּ לֵאמֹר אַחֲרַי בִּלְתִּי הִתְהַיְלִי עִדָּהָ נְאֻדָּנִי זָקָן:
- וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם לֵמָּה זֶה צִחַקְתָּ שׁוֹהָה לֵאמֹר הֲאִפֹּךְ אֲמַנָּם אֵלַי וְאַנִּי זָקֵנָתִי:
- הֲיִפְלֵא מִיָּהוָה דְּבַר לְמוֹעֵד אֲשׁוּב אֵלֶיךָ כֶּעֶת חֲזָה וּלְשָׂרָה בִּן:
- 1 appeared* to him by the terebinths of Mamre; he was sitting at the entrance of the tent as the day grew hot.
- 2 Looking up, he saw three figures* standing near him. Perceiving this, he ran from the entrance of the tent to greet them and, bowing to the ground,
- 3 he said, “My lords!* If it please you, do not go on past your servant.
- 4 Let a little water be brought; bathe your feet and recline under the tree.
- 5 And let me fetch a morsel of bread that you may refresh yourselves; then go on—seeing that you have come your servant’s way.” They replied, “Do as you have said.”
- 6 Abraham hastened into the tent to Sarah, and said, “Quick, three seahs of choice flour! Knead and make cakes!”
- 7 Then Abraham ran to the herd, took a calf, tender and choice, and gave it to a servant-boy, who hastened to prepare it.
- 8 He took curds and milk and the calf that had been prepared and set these before them; and he waited on them under the tree as they ate.
- 9 They said to him, “Where is your wife Sarah?” And he replied, “There, in the tent.”
- 10 Then one said, “I will return to you next year,* and your wife Sarah shall have a son!” Sarah was listening at the entrance of the tent, which was behind him.
- 11 Now Abraham and Sarah were old, advanced in years; Sarah had stopped having her periods.*
- 12 And Sarah laughed to herself, saying, “Now that I’ve lost the ability,* am I to have enjoyment—with my husband so old?”
- 13 Then הוה said to Abraham, “Why did Sarah laugh, saying, ‘Shall I in truth bear a child, old as I am?’
- 14 Is anything too wondrous for הוה ? I will return to you at the same season next year, and Sarah shall have a son.”

- 5 Then Abraham said to his servants, “You stay here with the ass. The boy and I will go up there; we will worship and we will return to you.”
- 6 Abraham took the wood for the burnt offering and put it on his son Isaac. He himself took the firestone* and the knife; and the two walked off together.
- 7 Then Isaac said to his father Abraham, “Father!” And he answered, “Yes, my son.” And he said, “Here are the firestone and the wood; but where is the sheep for the burnt offering?”
- 8 And Abraham said, “It is God who will see to the sheep for this burnt offering, my son.” And the two of them walked on together.
- 9 They arrived at the place of which God had told him. Abraham built an altar there; he laid out the wood; he bound his son Isaac; he laid him on the altar, on top of the wood.
- 10 And Abraham picked up the knife to slay his son.
- 11 Then a messenger of הוה called to him from heaven: “Abraham! Abraham!” And he answered, “Here I am.”
- 12 “Do not raise your hand against the boy, or do anything to him. For now I know that you fear God, since you have not withheld your son, your favored one, from Me.”
- 13 When Abraham looked up, his eye fell upon a* ram, caught in the thicket by its horns. So Abraham went and took the ram and offered it up as a burnt offering in place of his son.
- 14 And Abraham named that site Adonai-yireh,* whence the present saying, “On the mount of הוה there is vision.”*
- 15 The messenger of הוה called to Abraham a second time from heaven,
- 16 and said, “By Myself I swear, הוה declares: Because you have done this and have not withheld your son, your favored one,
- 17 I will bestow My blessing upon you and make your descendants as numerous as the stars of heaven and the sands on the seashore; and your descendants shall seize the gates of their foes.
- 18 All the nations of the earth shall bless themselves by your descendants, because you have obeyed My command.”
- וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נַעֲלָיו שְׁבִירְלֶכֶם פֹּה עִם־הַחֲמֹר וְאַנִּי וְהַלָּעַר נִלְכָּה עַד־לָה וְנִשְׁתַּחֲוִיָּה וְנִשְׁוֹבָה אֵלֵיכֶם:
- וַיִּלָּח אַבְרָהָם אֶת־עֲצֵי הָעֵלָה וַיִּשֶׂם עַל־יָצֶתְךָ בִּנּו וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכָלָת וַיִּלָּכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:
- וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אֲבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הֲנִנִי בְּנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֲצִים וְאַיֵּה הַשֶּׂה לְעֵלָה:
- וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־חַיִּים יְרָאֵה־לּוֹ הַשֶּׂה לְעֵלָה בְּנִי וַיִּלָּכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:
- וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמְרָלוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֲצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יָצֶתְךָ בִּנּו וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לַעֲצִים:
- וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲכָלָת לְשַׁחֵט אֶת־בְּנֵהוּ:
- וַיִּקְרָא אֱלֹהֵי מִלְאָךְ יְהוָה מִרְהַשְׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם ׀ אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי:
- וַיֹּאמֶר אֶל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַלָּעַר וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי ׀ עֵתָה יָדַעְתִּי כִּי־יִרָא אֱלֹהִים אֹתָהּ וְלֹא תִשְׁכַּח אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי:
- וַיֵּשֶׁא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה־אֵיל אַחֵר נָאָתוּ בִּסְבָךְ בְּקִרְבָּיו וַיִּלָּךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֵלָה תַּחַת בְּנֵהוּ:
- וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שְׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה ׀ יְרָאֵה אֲשֶׁל יֹאמֶר הַיּוֹם בְּהָר יְהוָה יְרָאֵה:
- וַיִּקְרָא מִלְאָךְ יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם שְׁנִית מִרְהַשְׁמַיִם:
- וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא תִשְׁכַּח אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ:
- כִּי־בָרַךְ אֲבָרְכָךָ וְהִרְבָּה אֲרָבָה אֶת־זֶרְעֲךָ כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְנִחְוָל אֲשֶׁר עַל־שַׁפֹּת הַיָּם וַיִּרֶשׁ זֶרְעֲךָ אֶת שְׁעַר אֲבִיו:
- וְהַתְּבָרְכוּ בִּזְרָעֲךָ כָּל גּוֹי הָאָרֶץ לֵקֵב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקֹלִי:

וַאֲמַרְא בְרָחִים אֲנִי, אֶשְׁבֵּרִי: 24 And Abraham said, "I swear it."

25 Then Abraham reproached Abimelech for the well of water which the servants of Abimelech had seized.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

from me as proof that I dug this well.”

the two of them swore a oath.

Abimelech and Phicol, chief of his troops, departed and returned to the land of the Philistines.

33 וַיִּקְרָא אֶת-שְׁמֵהּ שֵׁבַע וַיֹּאמֶר הָיָה כֵן לְךָ יְיָ כִּי אָמַרְתָּ כֵּן
[Abraham] planted a tammarisk at Beer-sheba, and invoked there the name of YHWH, the Everlasting

God.

וַיֵּרָא אֲבְרָהָם בָּאֵלָיו פְּלִשְׁתִּים וְקִזְמִים רַבִּים׃ 34 And Abraham resided in the land of the Philistines

22

[illegible][illegible]

“...and the Lord said, ‘I will not do so, for I am the Lord, and I will not be so.’”

3 So early next morning, Abraham saddled his ass and took with him two of his servants and his son

וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אֶהֱרָאֵן בְּנֵי לֵוִי אֶתְּמוּנָתָם בְּעֵינֵי הָעָם וַיִּשְׁלַח אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אֶהֱרָאֵן בְּנֵי לֵוִי אֶתְּמוּנָתָם בְּעֵינֵי הָעָם וַיִּשְׁלַח אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אֶהֱרָאֵן בְּנֵי לֵוִי אֶתְּמוּנָתָם בְּעֵינֵי הָעָם

4 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי אֲבְרָהָם אֶרְרָא מֵעֵינָיו מֵרָחוֹק
On the third day Abraham looked up and saw the place from afar.

15 Sarah lied, saying, "I did not laugh," for she was

16 The agents* set out from there and looked down
לְמַעַן יֵרְאוּ אֶת הָאֱלֹהִים וְיִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוֹת
toward God. Abraham walked with them to see

17 Now הוּא had said, "Shall I hide from Abraham what
them off.

[illegible]

19 For I have singled him out, that he may instruct
bless themselves by him?

[illegible]

20 Then the LORD said, "The outrage of Sodom and Gomorrah

21 I will go down to see whether they have acted
altogether according to the outcry that has

reached Me; if not, I will take note." 22 The agents went on from there to Sodom, while

23 Abraham came forward and said, "Will You sweep

אולי תמצונו שיש כאן חוסר עקביות בין הדיבורים של הרמב"ם בפרט ושל רוב הפוסקים בכלל, כי הם מצד אחד דוחים את ההנחה שהעניינים האלה נמשכים עד היום, ומצד שני מביאים ראיות לכך שהעניינים האלה נמשכים עד היום. אבל זה לא באמת חוסר עקביות, אלא פשוט טעות. הרמב"ם והפוסקים האחרים לא דוחים את ההנחה שהעניינים האלה נמשכים עד היום, אלא דוחים את ההנחה שהעניינים האלה נמשכים עד היום.

24 What if there should be fifty innocent within the city? Will you then put the prince and not

Forgive it for the sake of the innocent fifty who are in it?

ፍርድ ቤቱ ለጥያቄው ምክር ቤቱ ምርመራና ምርጫ ማድረግን አስፈላጊ አደረገ፡

[illegible]

לֹא-יָחַדְתִּי עִם אֶחָד מֵעַמִּי וְהוֹצֵאתִי אֶת יִשְׂרָאֵל מִן הָעֲבָדִים:

27 אֲרָמָם שָׁקַע וַיֹּאמֶר אֲנִי אֶמְצָא וְאֵלֶיךָ אֶשְׁבָּע
to my lord, I who am but dust and ashes:

[illegible]

29 But he spoke up again, and said, "What if forty
should be found there?" "I will not do it, for the

9 Sarah saw the son whom Hagar the Egyptian had borne to Abraham playing.

10 She said to Abraham, “Cast out that slave-woman and her son, for the son of that slave shall not share in the inheritance with my son Isaac.”

11 The matter distressed Abraham greatly, for it concerned a son of his.

12 But God said to Abraham, “Do not be distressed over the boy or your slave; whatever Sarah tells you, do as she says, for it is through Isaac that offspring shall be continued* for you.

13 As for the son of the slave-woman, I will make a nation of him, too, for he is your seed.”

14 Early next morning Abraham took some bread and a skin of water, and gave them to Hagar. He placed them over her shoulder, together with the child, and sent her away. And she wandered about in the wilderness of Beer-sheba.

15 When the water was gone from the skin, she left the child under one of the bushes,

16 and went and sat down at a distance, a bowshot away; for she thought, “Let me not look on as the child dies.” And sitting thus afar, she burst into tears.

17 God heard the cry of the boy, and a messenger of God called to Hagar from heaven and said to her, “What troubles you, Hagar? Fear not, for God has heeded the cry of the boy where he is.

18 Come, lift up the boy and hold him by the hand, for I will make a great nation of him.”

19 Then God opened her eyes and she saw a well of water. She went and filled the skin with water, and let the boy drink.

20 God was with the boy and he grew up; he dwelt in the wilderness and became skilled with a bow.

21 He lived in the wilderness of Paran; and his mother got a wife for him from the land of Egypt.

22 At that time Abimelech and Phicol, chief of his troops, said to Abraham, “God is with you in everything that you do.

23 Therefore swear to me here by God that you will not deal falsely with me or with my kith and kin, but will deal with me and with the land in which you have sojourned as loyally as I have dealt with you.”

וַתֵּרָא שָׂרָה אֶת־בְּרִיהֶנָּה הַמִּצְרַיִת אֲשֶׁר־יָלְדָה לְאַבְרָהָם מִצְחָק׃

וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גֵּרָשׁ הָאֵמָה הַזֹּאת וְאֶת־בְּנָהּ כִּי לֹא יִירָשׁ בְּרִיהֶמָּה הָאֵת עַם־בְּנִי עַם־יִצְחָק׃

וַיָּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אוֹתָהּ בְּנִי׃

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־אַבְרָהָם אֲלֵי־עֵינֶיךָ עַל־הַנָּעִר וְעַל־אִמָּתְךָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה שְׁמַע בְּקוֹלָהּ כִּי בִיצְחָק יִקְרָא לָהּ וְרַע׃

וְגַם אֶת־בְּרִיהֶמָּה לְגֻי אֲשִׁימֶנּוּ כִּי וְרָעָהּ הוּא׃

וַיִּשְׁכֶּם אַבְרָהָם ׀ בַּקֹּר וַיִּקְח־לָחֶם וְלֶחֶם מַיִם וַיִּתֵּן אֶל־הָגָר שֵׁם עַל־שִׁכְמָהּ וַאֲתִי־יָלֵד וַיִּשְׁלַחַהּ וַתֵּלֶךְ וַתֵּחַד בַּמִּדְבָּר בְּאֶר שֶׁבַע׃

וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִמֶּרְחֻמָּתָהּ וַתִּשְׁלַךְ אֶת־הַיָּלֵד תַּחַת אֶחָד הַשִּׁיחִים׃

וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לֹה מִנְּגֵד הַחֹל הַכְּמֻסָּחִי קִשְׁתָּה כִּי אִמָּהּ אֶל־אֶרְאָה בְּמֹות הַיָּלֵד וַתֵּשֶׁב מִנְּגֵד וַתִּשָּׂא אֶת־קוֹלָהּ וַתִּבְרָךְ׃

וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנָּעִר וַיִּקְרָא מֵלֶאֱלֹהִים ׀ אֶל־הָגָר מִמֶּרְחֻמֶּיהָ וַיֹּאמֶר לֹה מִה־יֶלֶךְ הִנֵּה אֶל־תִּירָאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנָּעִר בְּאֶשֶׁר הוּא־שָׁם׃

קוֹמִי שֵׂאִי אֶת־הַנָּעִר וְהַחֲזִיקִי אֶת־יָדְךָ בּוֹ כִּי־לְגֻי גְדוֹל אֲשִׁימֶנּוּ׃

וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרָא בְּאֶר מַיִם וַתֵּלֶךְ וַתִּמְלֵא אֶת־הַחֲמָה מַיִם וַתִּשְׁקֵן אֶת־הַנָּעִר׃

וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־הַנָּעִר וַיִּגְדֵּל וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר וַיְהִי רֹבֵה קִשָּׁת׃

וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר פָּאֵרָן וַתִּקְח־לּוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם׃

וַיְהִי בַעַת הַהוּא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וַיִּפְכֵּחַ שֶׁר־צָבָאוֹ אֶל־אַבְרָהָם לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמָּךְ בְּכָל אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה׃

וַעֲתָה הִשְׁבַּעָה לִּי בִּאלֹהִים הַנֶּה אֲסִיתְּשֹׁקֶר לִי וּלְגִינִי וּלְבִנִּי כַחֲסֹד אֲשֶׁר־עֲשִׂיתִי עִמָּךְ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעַם־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־צִרְתָּהּ בֵּה׃

19

30 And he said, “Let not my lord be angry if I go on: What if thirty should be found there?” “I will not do it if I find thirty there.”

31 And he said, “I venture again to speak to my lord: What if twenty should be found there?” “I will not destroy, for the sake of the twenty.”

32 And he said, “Let not my lord be angry if I speak but this last time: What if ten should be found there?” “I will not destroy, for the sake of the ten.”

33 Having finished speaking to Abraham, הוּדִי departed; and Abraham returned to his place.

וַיֹּאמֶר אֶל־נָא יָחַד לֹא־דִנִּי וְאִדְבָּרָה אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם שְׁלֹשִׁים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה אִם־אִמְצֵא שָׁם שְׁלֹשִׁים׃

וַיֹּאמֶר הַנְּהִינָא הוּא־לָתִי לְדָבָר אֶל־אֲדֹנָי אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם עֶשְׂרִים וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁחִית בְּעָבוֹר הָעֲשָׂרִים׃

וַיֹּאמֶר אֶל־נָא יָחַד לֹא־דִנִּי וְאִדְבָּרָה אַךְ־הַפַּעַם אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם עֶשְׂרֵה וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁחִית בְּעָבוֹר הָעֲשָׂרָה׃

וַיֵּלֶךְ יְהוָה כְּאֶשֶׁר כִּלָּה לְדָבָר אֶל־אַבְרָהָם וַאֲבָרְהָם שָׁב לִמְקוֹמוֹ׃

וַיָּבֹאוּ שְׁנֵי הַמַּלְאָכִים סוֹמְה בִּלְרָב וְלוֹט יֹשֵׁב בְּשַׁעַר־סֹדֶם וַיִּרְאוּלוֹט וַיִּקָּם לִקְרָאתָם וַיִּשְׁתַּחוּ אַפִּים אֲרָצָה׃

וַיֹּאמֶר הֵנָּה נָא־אֲדֹנָי סוּרוּ נָא אֶל־בֵּית עֲבָדְכֶם וְלִינוּ וְרַחֲצוּ הַגְּלִיכִם וְהִשְׁכַּמְתֶּם וְהִלַּכְתֶּם לְדֶרֶכְכֶם וַיֹּאמְרוּ לֹא כִּי בְּרָחוּב גִּלְי׃

וַיִּפְצְרֻבָּם מֵאֹד וַיִּסְרוּ אֵלָיו וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּיתוֹ וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתֶּה וּמִצּוֹת אָפָה וַיֹּאכְלוּ׃

סָרַם יִשְׁלָבוּ וְאִנְשֵׁי הָעִיר אִנְשֵׁי סֹדֶם נָסְבוּ עַל־הַבֵּית מְנַעַר וַעֲדוּזָקוֹן כְּלִיהֶעָם מִקְצָה׃

וַיִּקְרָאוּ אֶל־לוֹט וַיֹּאמְרוּ לוֹ אִנֶּה הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־בָּאוּ אֵלֶיךָ הַלַּיְלָה הוֹצִיאֵם אֵלֵינוּ וְנִדְרָעָה אִתָּם׃

וַיֵּצֵא אֲלֵהֶם לוֹט הַפְתָּהּ וְהִדָּלַת סֹנֵה אַחֲרֵיו׃

וַיֹּאמֶר אֶל־נָא אַחֵי תִרְעוּ׃

וַהֲנִינָא לִי שְׁתֵּי בָנוֹת אֲשֶׁר לֹא־יָדָעוּ אִישׁ אוֹצִיאָהֶנָּה אִתָּהֶן אֲלֵיכֶם וַעֲשׂוּ לָהֶן כְּטוֹב בְּעֵינֵיכֶם זָק לְאֲנָשִׁים הָאֵל אֶל־תַּעֲשׂוּ דָבָר כִּי־עֲלִיכוּ בָּאוּ בְּצֵל קִרְתִּי׃

Look, I have two daughters* who have not known a man. Let me bring them out to you, and you may do to them as you please;* but do not do anything to the others,* since they have come under the shelter of my roof.”

12 And besides, she is in truth my sister, my father's daughter though not my mother's; and she

became my wife.

13 So when God made me wander from my father's house, I said to her, 'Let this be the kindness that you shall do me: whatever place we come to, say there of me: He is my brother.'

14 Abimelech took sheep and oxen, and male and female slaves, and gave them to Abraham; and he restored his wife Sarah to him.

15 And Abimelech said, "Here, my land is before you; settle wherever you please."

16 And to Sarah he said, "I herewith give you brother a thousand pieces of silver; this will serve you as vindication" before all who are with you, and you are cleared before everyone."

17 Abraham then prayed to God, and God healed Abimelech and his wife and his slave girls, so that they bore children;

18 For when he had closed fast every womb of the household of Abimelech because of Sarah, the wife of Abraham.

19 And Sarah said, "I have borne children to Abraham; that is because of the oath that you made me swear."

20 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne children to him? I have sworn to me."

21 And when his son Isaac was eight days old, Abraham circumcised him, as God had commanded him.

22 Now Abraham was a hundred years old when his son Isaac was born to him.

23 And when Sarah heard that Abraham bore a son, she said to her attendant, "I have borne a son to my mistress."

24 And Sarah said, "God has brought me laughter; everyone who hears will laugh with me."

25 And she added, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

26 The child grew up and was weaned, and Abraham held a great feast on the day that Isaac was weaned.

27 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

28 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

29 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

30 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

31 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

32 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

33 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

34 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

35 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

36 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

37 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

38 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

39 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

40 And Sarah said, "Who would have said to Abraham that I have borne a son to him? I have sworn to me."

9 But they said, "Stand back! The fellow," they said, "came here as an alien, and already he acts the ruler! Now we will deal worse with you than with them." And they pressed hard against that household*—against Lot—and moved forward to break the door.

10 But the agents* stretched out their hands and pulled Lot into the house with them, and shut the door.

11 And the people* who were at the entrance of the house, low and high alike,* they struck with blinding light, so that they were helpless to find the entrance.

12 Then the agents said to Lot, "Whom else have you here? Sons-in-law, your sons and daughters, or anyone else that you have in the city—bring them out of the place.

13 For we are about to destroy this place; because the outcry against them before you has become so great that you have sent us to destroy it."

14 So Lot went out and spoke to his sons-in-law, who had married his daughters, and said, "Up, get out of this place, for you are about to destroy the city." But he seemed to his sons-in-law as one who jests.

15 As dawn broke, the messengers urged Lot on, saying, "Up, take your wife and your two remaining daughters, lest you be swept away because of the iniquity of the city."

16 Still he delayed. So the agents seized his hand, and the hands of his wife and his two daughters—in mercy on him—and brought him out and left him outside the city.

17 When they had brought them outside, one said, "Flee for your life! Do not look behind you, nor stop anywhere in the plain; flee to the hills, lest you be swept away."

18 But Lot said to them, "Oh no, my lord! You have been so gracious to your servant, and I have already shown me so much kindness in order to save my life; but I cannot flee to the hills, lest the disaster overtake me and I die.

19 Look, that town there is near enough to flee to; it is such a little place! Let me flee there—it is such a little place—and let my life be saved."

20 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

21 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

22 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

23 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

24 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

25 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

26 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

27 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

28 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

29 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

30 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

31 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

32 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

33 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

34 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

35 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

36 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

37 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

38 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

39 And Lot fled to the hills, and he and his two daughters lived there.

21 He replied, “Very well, I will grant you this favor too, and I will not annihilate the town of which you have spoken.

22 Hurry, flee there, for I cannot do anything until you arrive there.” Hence the town came to be called Zoar.*

23 As the sun rose upon the earth and Lot entered Zoar,

24 The LORD rained upon Sodom and Gomorrah sulfurous fire from the LORD out of heaven—

25 annihilating those cities and the entire Plain, and all the inhabitants of the cities and the vegetation of the ground.

26 Lot’s* wife looked back,* and she thereupon turned into a pillar of salt.

27 Next morning, Abraham hurried to the place where he had stood before the LORD,

28 and, looking down toward Sodom and Gomorrah and all the land of the Plain, he saw the smoke of the land rising like the smoke of a kiln.

29 Thus it was that, when God destroyed the cities of the Plain and annihilated the cities where Lot dwelt, God was mindful of Abraham and removed Lot from the midst of the upheaval.

30 Lot went up from Zoar and settled in the hill country with his two daughters, for he was afraid to dwell in Zoar; and he and his two daughters lived in a cave.

31 And the older one said to the younger, “Our father is old, and there is not a man on earth to consort with us in the way of all the world.

32 Come, let us make our father drink wine, and let us lie with him, that we may maintain life through our father.”

33 That night they made their father drink wine, and the older one went in and lay with her father; he did not know when she lay down or when she rose.

34 The next day the older one said to the younger, “See, I lay with Father last night; let us make him drink wine tonight also, and you go and lie with him, that we may maintain life through our father.”

35 That night also they made their father drink wine, and the younger one went and lay with him; he did not know when she lay down or when she rose.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה נִשְׁאֵתִי פָנֶיךָ גַם לְדֹבֵר הַזֶּה לְבִלְתִּי הַפְּקִי אֶת־הַיָּדַיִם אֲשֶׁר הִבַּרְתָּ:

מִהֵלָּה הִמְלַט שְׁמִי כִּי לֹא אוֹכַל לַעֲשׂוֹת דְּבַר עֲדִיבָאֵךְ שְׁמִי עֲלֶיךָ קִרָּא שְׁם־הַיָּדִיר צֹעֵר:

הַשֶּׁמֶשׁ יָצָא עַל־הָאָרֶץ וְלוֹט בָּא צֹעְרָה:

וַיְהִי־הָהָה הִמְטִיר עַל־סֹדֶם וְעַל־עֲמֹרָה גִּפְרִית מֵאֵת יְהוָה מִרְחַשְׁמִיָּם:

וַיַּהַפֵּךְ אֶת־הָעִירִים הָאֵל וְאֶת כָּל־הַחֲכָר וְאֵת כָּל־יִשְׁבֵּי הָעָרִים וְצִמְחַ הָאֲרָמָה:

וַתִּבֶּט אִשְׁתּוֹ מֵאַחֲרָיו וַתְּהִי נָצִיב מֶלֶח:

וַיִּשְׁכֶּם אַבְרָהָם בְּבֹקֶר אֶל־הַמְּלֹךְ אֲשֶׁר־עָמַד שֵׁם אֶת־פָּנָיו יְהוָה:

וַיִּשְׁלַף עַל־פָּנָיו סֹדֶם וְעַמְלֹה וְעַל־כָּל־פָּנָיו אֶרֶץ הַחֲכָר וְיָרָא וַהֲמָה עֵלָה קִיטֵר הָאָרֶץ קִיטֵר הַחֲבָשָׁן:

וַיְהִי בִשְׁתַּת אֱלֹהִים אֶת־עֵרִי הַחֲכָר וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־אַבְרָהָם וַיִּשְׁלַח אֶת־לוֹט מִחוּץ הַחֲפָצָה בְּהַפֵּךְ אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר־יִשֵּׁב בְּהוֹן לוֹט:

וַיַּעַל לוֹט מִצְוֹעֵר וַיֵּשֶׁב בְּהִר וּשְׁתֵּי בָתָיו עִמּוֹ כִּי יָרָא לִשְׁכַּת בְּצֹעֵר וַיֵּשֶׁב בְּמַעְלָה הוּא וּשְׁתֵּי בָתָיו:

וַתֹּאמֶר הַבְּכִירָה אֶל־הַצְעִירָה אֲבִינוּ וְקֹן וְאִישׁ אֵין בָּאָרֶץ לְבוֹא עֲלֵינוּ כְּדֶרֶךְ כָּל־הָאָרֶץ:

לָכֵה נִשְׁקָה אֶת־אֲבִינוּ יֵין וְנִשְׁכְּבָה עִמּוֹ וְנִחְיָה מֵאֲבִינוּ זָרַע:

וַתִּשְׁקִין אֶת־אֲבִיָּהּוּ יֵין בִּלְלִילָה הוּא וַתָּבֵא הַבְּכִירָה וַתִּשְׁכַּב אֶת־אֲבִיָּהּ וְלֹא־יָדָע בִּשְׁכָּבָהּ וּבְקוֹמָהּ:

וַיְהִי מִמָּחָרָת וַתֹּאמֶר הַבְּכִירָה אֶל־הַצְעִירָה הֲרִשְׁכַּבְתִּי אִמֶּשׁ אֶת־אֲבִי נִשְׁקָנוּ יֵין גַּם־הַלִּילָה וּבֹאִי שִׁכְבִּי עִמּוֹ וְנִחְיָה מֵאֲבִינוּ זָרַע:

וַתִּשְׁקִין גַּם בִּלְלִילָה הַהוּא אֶת־אֲבִיָּהּוּ יֵין וַתִּקֶּם הַצְעִירָה וַתִּשְׁכַּב עִמּוֹ וְלֹא־יָדָע בִּשְׁכָּבָהּ וּבְקוֹמָהּ:

וַתִּהְיֶינן שְׁתֵּי בָנוֹתֵלוֹט מֵאֲבִיָּהּוּ:

וַתֵּלֶד הַבְּכִירָה בֶן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ מוֹאֵב הוּא אֲבִי־מוֹאָב עַד־הַיּוֹם:

וַתִּצְעִירָה גַּם־הִוא יְלֶדָה בֶּן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בְּרַעְמִי הוּא אֲבִי בְנֵי־עַמּוֹן עַד־הַיּוֹם:

20

וַיֵּסַע מִשָּׁם אַבְרָהָם אֶרֶץ הַנֶּגֶב וַיֵּשֶׁב בִּירְדֵּקֶשׁ וּבֵין שׁוּר וְגֵר:

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־שָׂרָה אִשְׁתּוֹ אֲחֹתִי הִוא וַיִּשְׁלַח אֲבִימֶלֶךְ מֶלֶךְ גֵּרָר וַיִּקְחָ אֶת־שָׂרָה:

וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־אַבְיִמֶלֶךְ בַּחלֹם הַלַּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ הִנֵּךְ מֵת עַל־הָאִשָּׁה אֲשֶׁר־לָקַחְתָּ וְהוּא בָּעֵלָת בָּעַל:

וַאֲבִימֶלֶךְ לֹא קִרַּב אֵלָיָה וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי הִגִּי גַם־צְדִיק תִּהְיֶה:

הִלֵּא הוּא אֲמַרְלִי אֲחֹתִי הוּא וְהִיא־גַם־הִוא אִמָּהּ אֲתִי הוּא בְּתָם־לִבִּי וּבִנְקִיָן כָּפִי עֲשִׂיתִי זֹאת:

וַיֹּאמֶר אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּחֹלֶם גַּם אֲנִכִּי יִלְעָתִי כִּי בְּתָם־לִבְבִי עֲשִׂיתָ זֹאת וְאֲחַשְׁךָ גַּם־אֲנִכִּי אֹתָךְ מַחְטָרְלִי עֲלֶיךָ לֹא־יִתְחַדֵּךְ לִקְנֹעַ אֵלָיָה:

וַעֲתָה הִשָּׁב אֶשְׁתִּי־הָאִישׁ כִּי־נִבִּיא הוּא וַיִּתְפַּלֵּל בַּעֲדָךְ וְנִחְיָה וְאִם־אֵינֶךָ מְשִׁיב יַד כִּי־מִיּוֹת תִּמּוֹת אֲתָה וְכָל־אֲשֶׁר־לָךְ:

וַיִּשְׁלֹם אֲבִימֶלֶךְ בְּבֹקֶר וַיִּקְרָא לְכָל־עֲבָדָיו וַיְדַבֵּר אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאוֹזְנֵיהֶם וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים מְאֹד:

וַיִּקְרָא אֲבִימֶלֶךְ לְאַבְרָהָם וַיֹּאמֶר לוֹ מַה־עָשִׂיתָ לָנוּ וּמַה־יִּחְטָאֲתִי לָךְ כִּי־יִהְיֶהָת עָלַי וְעַל־מַמְלַכְתִּי חֲטָאָה גְּדוֹלָה מַעֲשִׂים אֲשֶׁר לֹא־יַעֲשׂוּ עֲשִׂיתָ עִמָּדִי:

וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל־אַבְרָהָם מַה רָאִיתָ כִּי עָשִׂיתָ אֶת־יְהוָה הַזֶּה:

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם כִּי אֲמַרְתִּי רָק אִי־יִרְאֶת אֱלֹהִים בְּמִקְוִם הַזֶּה וְהִרְגִּנִי עַל־דְּבַר אִשְׁתִּי:

1 Abraham journeyed from there to the region of the Negeb and settled between Kadesh and Shur. While he was sojourning in Gerar,

2 Abraham said of Sarah his wife, “She is my sister.” So King Abimelech of Gerar had Sarah brought to him.

3 But God came to Abimelech in a dream by night and said to him, “You are to die because of the woman that you have taken, for she is a married woman.”

4 Now Abimelech had not approached her. He said, “O lord,* will You slay people even though innocent?”

5 He himself said to me, ‘She is my sister!’ And she also said, ‘He is my brother.’ When I did this, my heart was blameless and my hands were clean.”

6 And God said to him in the dream, “I knew that you did this with a blameless heart, and so I kept you from sinning against Me. That was why I did not let you touch her.

7 Therefore, restore the man’s wife—since he is a prophet, he will intercede for you—to save your life. If you fail to restore her, know that you shall die, you and all that are yours.”

8 Early next morning, Abimelech called his servants and told them all that had happened; and they* were greatly frightened.

9 Then Abimelech summoned Abraham and said to him, “What have you done to us? What wrong have I done that you should bring so great a guilt upon me and my kingdom? You have done to me things that ought not to be done.

10 What, then,” Abimelech demanded of Abraham, “was your purpose in doing this thing?”

11 “I thought,” said Abraham, “surely there is no fear of God in this place, and they will kill me because of my wife.